

CLTAC
Nov 09, 2013

SU-LING HSUEH

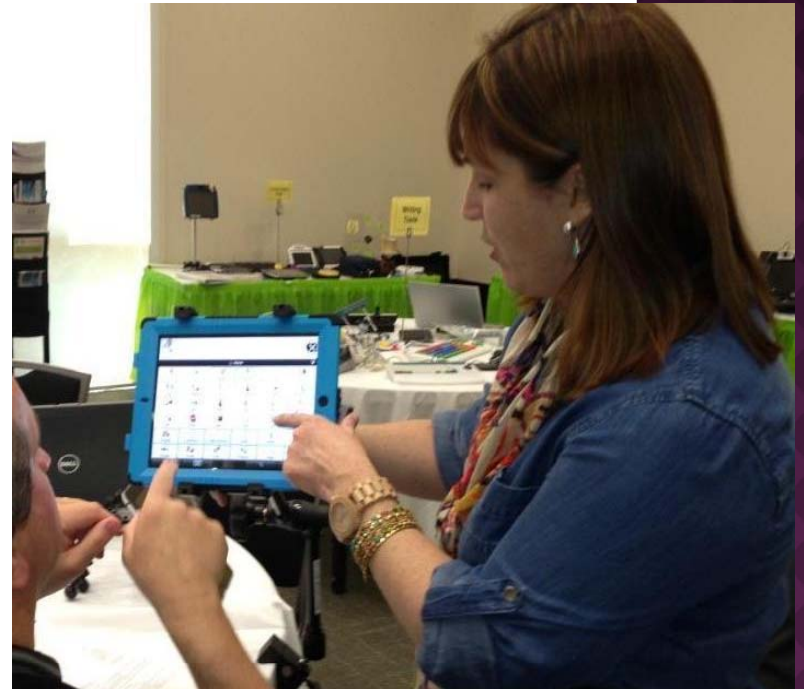


Effective Ways of Technology Integration in Chinese Language Instruction

Photo courtesy of http://www.note1st.ru/imgs/macbook_ipad_iphone.png

TEACHERS 師者傳道授業解惑也

1. 用學生習慣/喜歡的學習方法?
2. 用老師習慣/喜歡的學習方法?
3. 讓學生快速吸收中文: 需
要有好的課程內容, 有趣/
效的教學方法, 和新的科技輔助?



Let go of CONTROL and ENGAGE students.
Benzing (2013): “Educators: We like to learn!”

Photo retrieved from
<http://bridgingapps.org/wp-content/uploads/2013/02/Photo-Feb-07-13-21-31-PM.jpg>

Teachers' Surveys...

1. What are the qualities that a good teacher must have?

A hardworking person; a good communicator/learner/ facilitator with passion; preparing teaching materials, meeting students' needs, with broad knowledge, loving teaching, and teaching to students' levels.

2. 8 out of 10 teachers believe mobile technology improve education.



FACEBOOK

盛行是因為科技的無遠弗屆 還是
人們緊密的互動,想分享和傾聽？



Photo retrieved from
<https://www.facebook.com/pages/Learning-Mandarin-Chinese/192731277435372>

What can we do better with technology in Chinese teaching?

有趣,有效,簡單,省力,方便,同步,無限的資源, **etc.**

Photo retrieved from
<http://www.bing.com/images/search?q=ipad+teaching+2013&q=ipad+teaching+2013&qs=n&form=QBIR&pq=ipad+teaching+2013&sc=0-20&sp=-1&sk=#backbutton>



How to integrate technology better in classroom?



Case Study: Lesson Plan

Content: FLO listening (7-11)

Technologies: Socrative/NearPod, Smartboard Toolkits

Pedagogy: Department requirements: Teachers play sound files 2times without scripts, check students' comprehension, repeat sentences for difficult questions, and analyze difficult questions

Procedures:

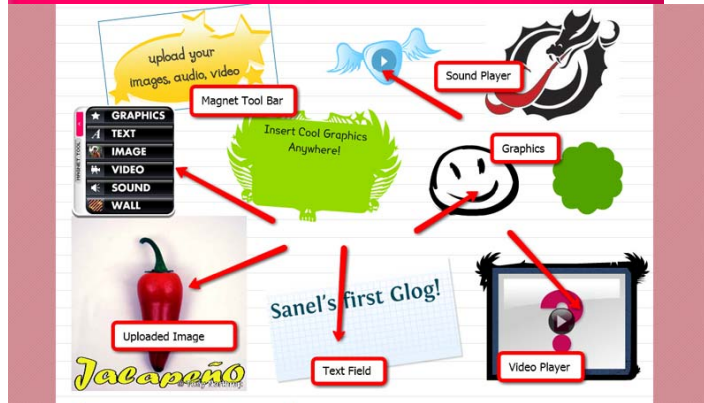
1. Before class, login NearPod account (students download NearPod app and Smartboard file from Sakai (Resource), FLO 51 sound files, Transcripts in Word document.
2. Login NearPod: (Engage, click on the presentation file, Live session, Provide access code to students, Students login)
3. Show 1st question, Play sound file two time. Use NearPod to submit answers (check students' answers)
4. HIGHLIGHT the key sentence to the questions in Word. Ask students if they have questions.
5. Open the Smartboard document and practice vocab (review together)
6. Play other sound files and follow the same procedure with NearPod (students input their answers).
7. (15 minutes) Individual or pair-work: students work on their Smartboard tasks. Teachers facilitate students.

Web 2.0 Learning



Quizlet
.com

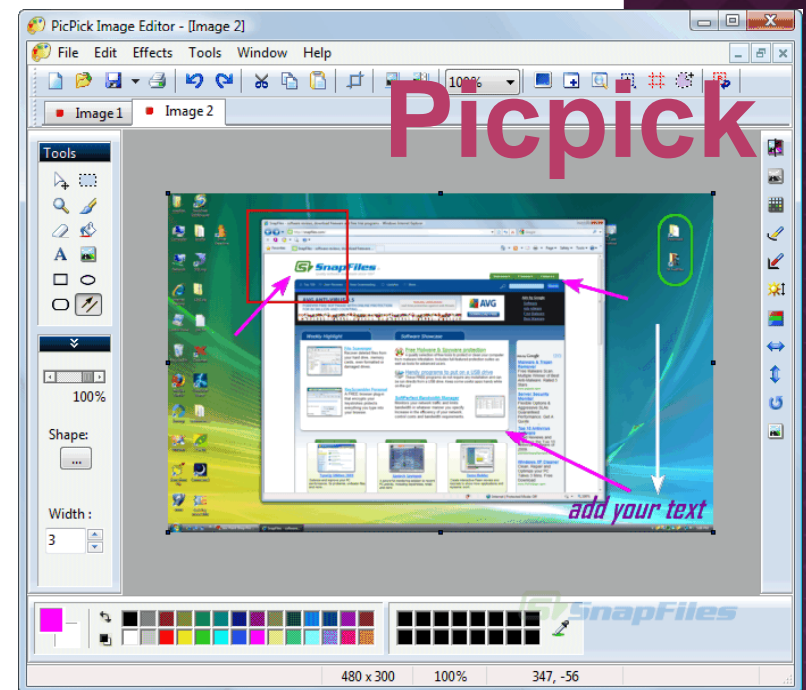
Glogster BETA
poster yourself



chinese.yabla



wikispaces
wikis for everyone



Photos courtesy:

<http://appserv.mnstate.edu/instrtech/its/main.php?id=1&menu=1&show=web20&page=tut4>

Smartboard interface for the word "財經" (Finance and Economics).

Buttons: Edit, Next, ?

Word: 財經

Options:

- A money
- B finance and economic
- C path
- D collect

Correct answer: B (indicated by a red line and a green triangle).

Smartboard interface for a matching exercise.

Buttons: Edit, Check, Reset

Word	Description
排名	Place(v.)
生活品質	Quality of Life
公佈	Announce
位居	Put in Order

Correct matches are indicated by green checkmarks.

Smartboard interface for a matching exercise.

Buttons: Edit, Check, Reset, Solve, ?

Word	Description
寄养	Entrust a pet to the care of someone
	Pet
牵挂	Worry
	Temporary
此举	
护理	

Correct matches are indicated by green checkmarks.

Additional words: 负担, 临时

Smartboard Toolkit

Some Apps...

1. **Chinese reference tools:** Learn Chinese Pro Free, Pleco, CamDictionary, Flashonary, iCED
2. **Chinese Games/Entertainments:** PPTV聚力HD, YoukuHD, 聽廣播啦!, SmartTalk中文, ToneTest, 菜譜大全, 好網址大全, Xianqi, Chinesefood, etc.
3. **Interactive Teaching:** Socrative, NearPod, ShowMe, Google Drive, Google Hangouts
4. **Writing/Journal:** iDrawHD, Penzu, Notebook+, Pages, Audionote, bContext, StoryKit, ScreenChomp
5. **Remote Desktop:** LogMeIn, JoinMe.
6. **Documents:** iWork (Pages, Keynote, Numbers, Google Drive, Dropbox, CloudOn.

Chinese Apps



LearnChines...



Flashonary



CamDictiona...



SmallTalk 中文



iCED



Laokang®



菜谱大全



好网址大全



Xiangqi



Messages



Calendar



Notes



Maps



Clock



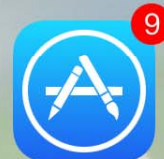
Contacts



Game Center



WavePad



App Store



InstaCollage...



Camera



Photo Booth



Settings



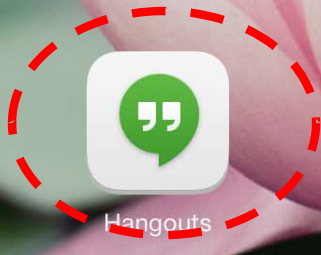
Calculator



mobilEcho



GoodNotes



Hangouts



Dropbox



CloudOn



Student



Safari



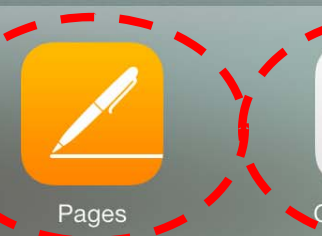
Mail



Pleco



Keynote



Pages



Google Drive



GoodReader



FaceTime



Photos



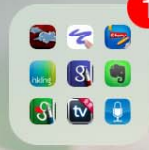
SCOLA



Atomic



Google Earth



Fun apps: N...



StoryKit



Rapid Rote



Dictionary



Self Service



Chinese TV...



Chinese App...



bContext



join.me



Newsstand



Videos



ScreenChomp



Reminders



AudioNote



Safari



Mail



Pleco



Keynote



Pages



Google Drive

Using AirServer to Mirror iPads

Firefox | Episode 30: AirPlay and Air Server - Y... | CLTAC_2013.pptx - Google Drive | AirServer - Download | YAHOO!

www.airserver.com/Download

YAHOO! | google drive

Download AirServer

	PC AirServer 1.9.4	7-DAY TRIAL FREE	STANDARD LICENCE \$14 ⁹⁹ (USD)	EDUCATION LICENCE \$11 ⁹⁹ (USD)	BULK LICENCES \$3 ⁹⁹ each
PCs	1	3	3	1	
Expires	7 days	No expiry	No expiry	No expiry	
Usage and limitations	For individuals on 1 PC. Internet access required for operation.	For individuals on up to 3 PCs.	For students / teachers on up to 3 PCs. Authentic educational email address required.	For schools, universities and businesses needing 10 or more licenses.	
	DOWNLOAD	FREE	BUY NOW	BUY NOW	BUY NOW

	Mac AirServer 4.8.1	7-DAY TRIAL FREE	STANDARD LICENCE \$14 ⁹⁹ (USD)	EDUCATION LICENCE \$11 ⁹⁹ (USD)	BULK LICENCES \$3 ⁹⁹ each
Macs	1	3	3	1	
Expires	7 days	No expiry	No expiry	No expiry	

EN < > 7:24 PM

Sophia



Journals

Sophia

Edit

New Entry

中文教師學會

很榮幸可以有這個機會跟大家分享

9:16 AM



學會

Oct 21, 2013

中文教學

中文教學師重要的行業，



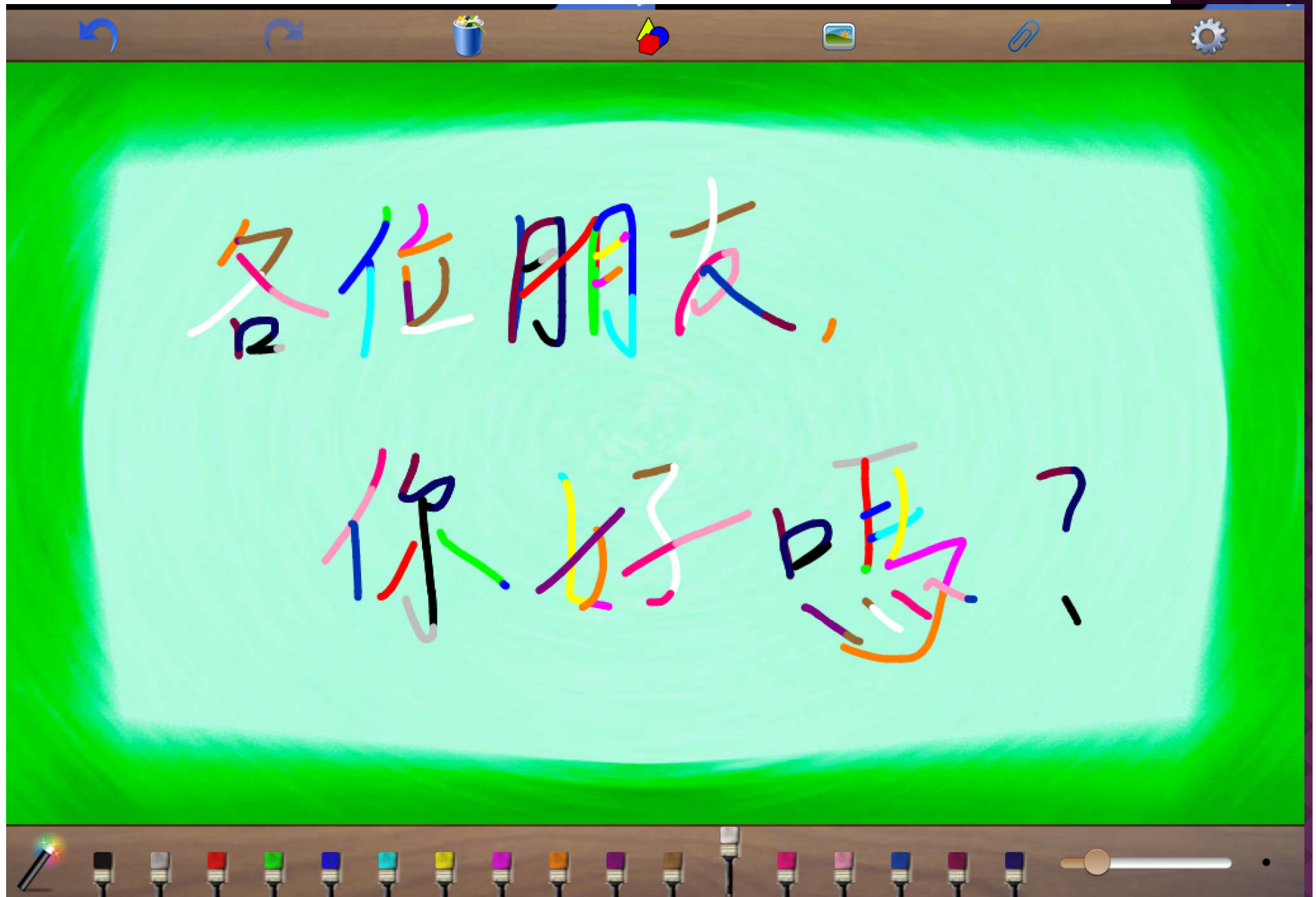
以有這個機會跟大家分享

Penzu



Backup & Sync to the Web

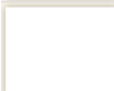
Settings





八宝豆腐

工艺：蒸 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



八宝江米鸡

工艺：蒸 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



八宝酿西红柿

工艺：瓢 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



八宝如意虾

工艺：溜 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



板栗烧牛肉

工艺：红烧 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐、零食



保宁干牛肉

工艺：风干 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐、零食



崩山豆腐汤

工艺：烧 口味：麻辣味
早餐、中餐、晚餐



白崩鱼丁

工艺：滑炒 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



白爆鸡丁

工艺：爆 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



白爆鱼丁

工艺：爆 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



白菜豆腐卷

工艺：蒸 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



菠菜豆腐卷

工艺：煎 口味：咸鲜味
早餐、中餐、晚餐



白露鸡

工艺：蒸 口味：咸鲜味
中餐、晚餐



菠萝莲子

菜谱大全



查找菜谱做法视频

主料

豆腐(南)750克

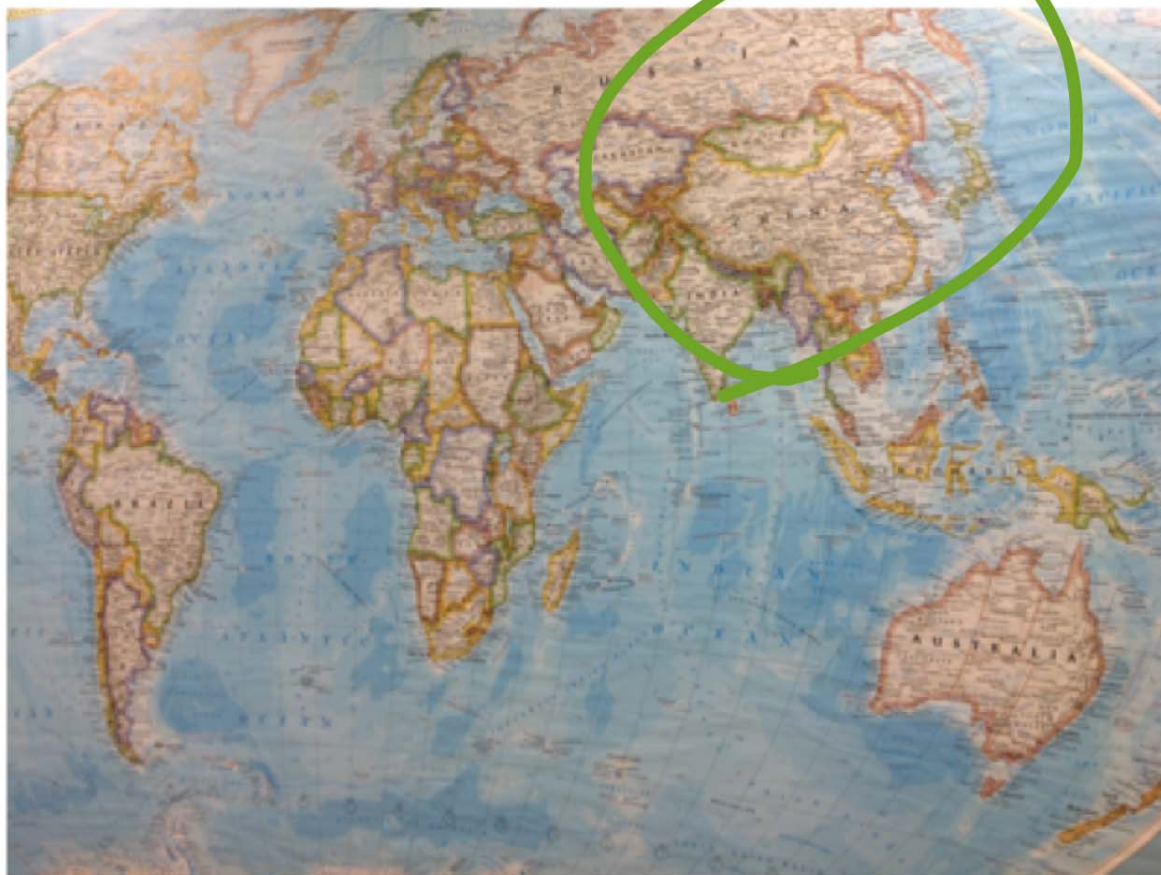
辅料

鸡蛋50克 莲子35克 百合20克 海参100克 鸡肉150克 香菇（鲜）150克 冬笋100克

做法

- 1.把豆腐搅碎；
- 2.豆腐茸加上蛋清、淀粉各少许搅匀；
- 3.海参、鸡肉、冬笋、冬笋分别洗净切丁；
- 4.油菜洗净切丝；
- 5.葱姜洗净分别切末，待用；
- 6.在盘内抹少许熟油，把豆腐摊子在盘上；
- 7.再加上熟莲子、百合、海参丁，鸡肉丁，冬笋丁，冬菇丁，油菜叶丝，味精，葱姜末，盐，上屉蒸熟取出；
- 8.锅内放入半勺鸡汤，调好味，汤开后用水淀粉勾汁；
- 9.芡汁浇在蒸熟的豆腐上即成。

Notebook+



中文

測試這個軟體

到底這隻史上第一支職棒隊伍，是怎麼成軍的，當初兄弟球團，開出月薪三萬塊，這個價格幾乎是市面行情價的三倍，沒想到面試第一關，就刷掉不少人，而被刷掉的，主要都是因為他們點錯飲料了，點啤酒的球團不要，喝果汁的通通留下來，可見管理有多嚴格。

1984年兄弟象招兵買馬，在報紙上刊登大大的廣告，月薪開出三萬塊，當時一般球隊只有1萬2的薪水，這是整整三倍，想來挑戰的人當然有，當時約在兄弟飯店面試，誰都想不到選人的方式，竟然是喝的飲料，前兄弟球員李居明：

「那時候面試好像14樓，14樓咖啡廳嘛，可以點飲料，我們就點了果汁啊，那有些人點了啤酒，那點了啤酒的後來都沒有錄取。」

Learn Chinese PRO free (1)



iPad 8:34 AM 51%

Chinese Simplified > English (US HQ) Back

測試這個軟體

★	Vocabulary	Pinyin	English	HSK
<input type="checkbox"/>	測試	cè shì	measure and test / trial / beta (software) / test performance of /	v. n.
<input type="checkbox"/>	這個	zhè ge	this /	pron. C1
<input type="checkbox"/>	軟體	ruǎn tǐ	/ software / soft-bodied (animal) /	

到底這隻史上第一支職棒隊伍，是怎麼成軍的，當初兄弟球團，開出月薪三萬塊，這個價格幾乎是市面行情價的三倍，沒想到面試第一關，就刷掉不少人，而被刷掉的，主要都是因為他們點錯飲料了，點啤酒的球團不要，喝果汁的通通留下來，可見管理有多嚴格。

★	Vocabulary	Pinyin	English	HSK
<input type="checkbox"/>	到底	dào dǐ	to the end /	B2 ad.
<input type="checkbox"/>	第一	dì yī	/ first / number one /	A2
<input type="checkbox"/>	隊伍	duì wǔ	ranks / troops /	C2 n.
<input type="checkbox"/>	怎麼	zěn me	how? / what? / why? /	A1 pron.
<input type="checkbox"/>	當初	dāng chū	at that time / originally /	C2 n.
<input type="checkbox"/>	兄弟	xiōng dì	brothers / younger brother / brethren /	C1 n.
<input type="checkbox"/>	這個	zhè ge	this /	pron. B2 n.
<input type="checkbox"/>	價格	jià gé	price /	B1 ad.
<input type="checkbox"/>	幾乎	jī hū	almost / nearly	

測試這個軟體

到底這隻史上第一支職棒隊伍，是怎麼成軍的，當初兄弟球團，開出月薪三萬塊，這個價格幾乎是市面行情價的三倍，沒想到面試第一關，就刷掉不少人，而被刷掉的，主要都是因為他們點錯飲料了，點啤酒的球團不要，喝果汁的通通留下來，可見管理有多嚴格。

1984年兄弟象招兵買馬，在報紙上刊登大大的廣告，月薪開出三萬塊，當時一般球隊只有1萬2的薪水，這是整整三倍，想來挑戰的人當然有，當時約在兄弟飯店面試，誰都想不到選人的方式，竟然是喝的飲料，前兄弟球員李居明：

「那時候面試好像14樓，14樓咖啡廳嘛，可以點飲料，我們就點了果汁啊，那有些人點了啤酒，那點了啤酒的後來都沒有錄取。」

Speak

Sentence 1 of 3

Speak

Learn Chinese PRO free (2)

iPad 8:09 AM 53%

Chinese Simplified > English (US HQ) Back

在這天, 全世界的人都非常高興, 因為新的一年就是跟舊的過去說再見。

Speak Translate

★	Vocabulary	Pinyin	English	HSK
<input type="checkbox"/>	世界 <small>Speak</small>	shì jiè	world /	B1 n.
<input type="checkbox"/>	非常 <small>Speak</small>	fēi cháng	unusual / extraordinarily / very / exceptionally /	A2 ad.
<input type="checkbox"/>	高興 <small>Speak</small>	gāo xìng	happy / glad / willing (to do sth) / in a cheerful mood /	A1 a. v.
<input type="checkbox"/>	因為 <small>Speak</small>	yīn wèi	because / owing to / on account of /	A2 conj.
<input type="checkbox"/>	就是 <small>Speak</small>	jiù shì	(emphasizes that something is precisely or exactly what is stated) / precisely / exactly / even / if / just like / in the same way as /	ad. conj.
<input type="checkbox"/>	過去 <small>Speak</small>	guò qù	(in the) past / former / previous /	B1 n.
<input type="checkbox"/>	再見 <small>Speak</small>	zài jiàn	goodbye /	A1 v.

它象徵一個新的開始, 對人們來說, 也就好像是有了新的希望。

Speak Translate

★	Vocabulary	Pinyin	English	HSK
<input type="checkbox"/>	象徵 <small>Speak</small>	xiàng zhēng	symbol / signify /	C1 v. n.
<input type="checkbox"/>	開始 <small>Speak</small>	kāi shǐ	begin / beginning / start / initial /	A2 v. n.
<input type="checkbox"/>	人們 <small>Speak</small>	rén men	people /	n.
<input type="checkbox"/>	好像 <small>Speak</small>	hǎo xiàng	as if; seem like /	B2 v.
<input type="checkbox"/>	希望 <small>Speak</small>	xī wàng	to wish for / to desire / to hope /	v. n.

在十二月三十一日的晚上, 人們會聚在一起慶祝, 一起迎接新的一年到來。

1. 新年

新年, 是一年的第一天。在這天, 全世界的人都非常高興, 因為新的一年就是跟舊的過去說再見。它象徵一個新的開始, 對人們來說, 也就好像是有了新的希望。

在十二月三十一日的晚上, 人們會聚在一起慶祝, 一起迎接新的一年到來。通常慶祝的活動從天一黑就開始, 像唱歌、跳舞, 什麼表演都有, 越接近晚上十二點越熱鬧。在最後一分鐘, 人們就會開始倒數。隨著數字「十、九、八、七、六、五、四、三、二、一」的減少, 人們也就越來越激動。

在新年的第一天, 很多國家也有自己特別的慶祝活動。在奧地利的首都維也納, 會舉行長跑比賽, 很多來自不同國家的選手一起跑步慶祝。在德國也有冬季游泳的活動, 大家在很冷的冬天跳進溫度很低的湖裡游泳, 希望新的一年身體健康。除了這些慶祝活動, 不同的國家還有自己特別的習俗: 像是在日本, 人們會吃麵, 希望新的一年健康長壽。在韓國, 人們會把錢放在稻草人的身體裡, 再丟到路上, 表示丟掉不好的運氣, 迎接好運。

[Contents](#)

Learn Chinese PRO free (3)

renzhichu



DICTIONARY RESULTS

人之初

rén zhī chū

man at birth (is fundamentally good in nature...

人之初，性本善

rén zhī chū , xìng běn shàn

man at birth is fundamentally good in nature/...

若要人不知，除非己...

ruò yào rén bù zhī , chǔ fēi jǐ mò wéi

If you don't want anyone to know, don't do it...

Flashonary

Back

若要人不知，除非己莫为

Add Card

要人

yào rén

important person

人

rén

man/person/people

不

bù

(negative prefix)/not/no

不知

bù zhī

not to know/unaware/unknowingly/fig. not to admit (defeat, hardships, tiredness etc)

知

zhī

to know/to be aware

除

chú

to get rid of/to remove/to exclude/to eliminate/to wipe out/to divide/except/not including

除非

chú fēi

only if/only if (... , or otherwise, ...)/only when/only in the case that/unless

非

fēi

must/to not be/not/wrong/incorrect/non-/un-/in-/to reproach or blame/(colloquial) to insist on/simply...

己

jǐ

self/oneself/sixth of 10 heavenly stems 十天干/sixth in order/letter "F" or roman "VI" in list "A, B, C",...

莫

mò

do not/surname Mo/there is none who



Dictionary



Flashcards

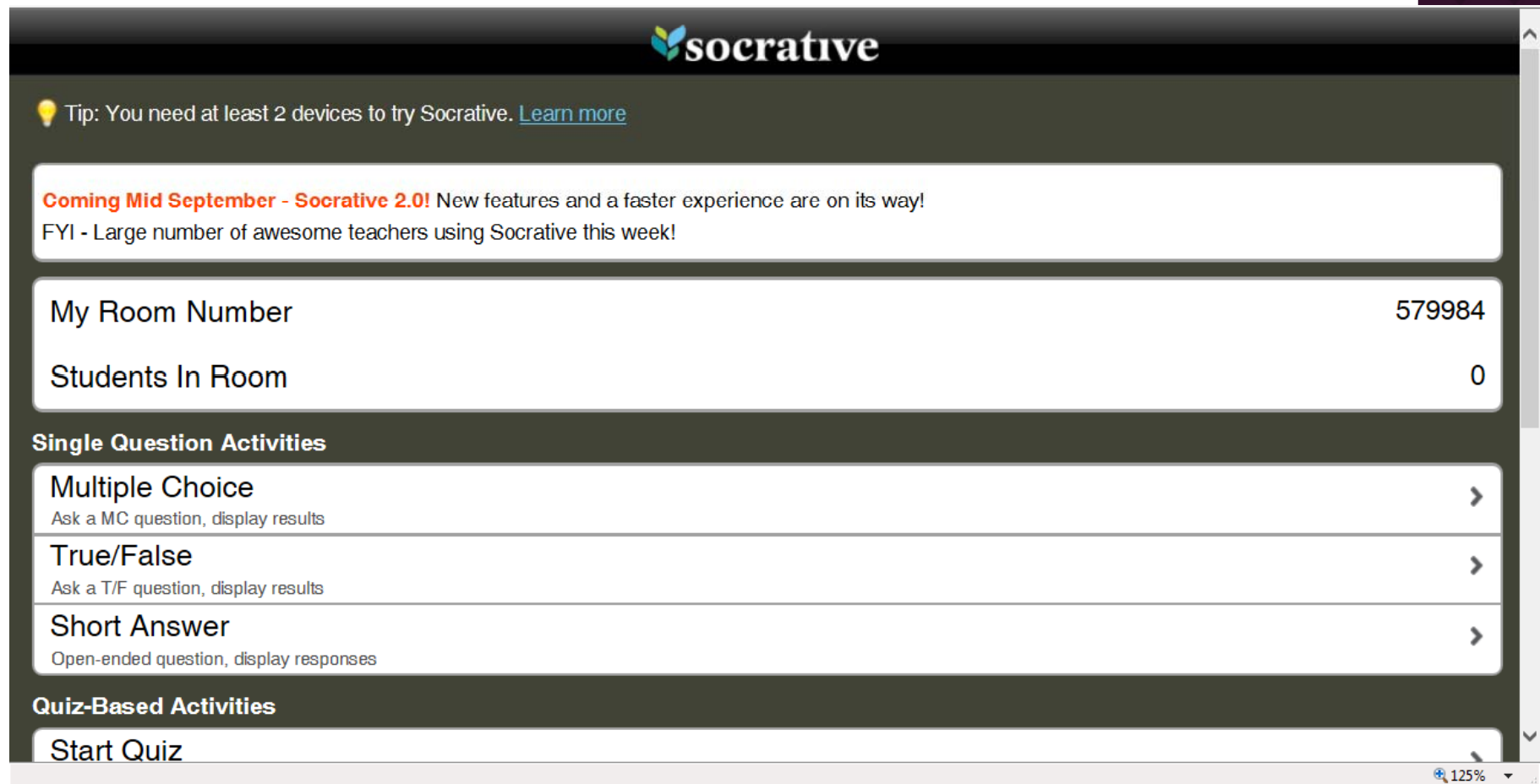


More

CamDictionary



Socrative (1):



The screenshot displays the Socrative web application interface. At the top, the Socrative logo is visible. Below the logo, a tip message states: "Tip: You need at least 2 devices to try Socrative. [Learn more](#)". A notification banner below the tip reads: "Coming Mid September - Socrative 2.0! New features and a faster experience are on its way! FYI - Large number of awesome teachers using Socrative this week!". The main content area shows room information: "My Room Number" is 579984 and "Students In Room" is 0. Under the heading "Single Question Activities", there are three options: "Multiple Choice" (with subtext "Ask a MC question, display results"), "True/False" (with subtext "Ask a T/F question, display results"), and "Short Answer" (with subtext "Open-ended question, display responses"). Each option has a right-pointing arrow. Below this is the "Quiz-Based Activities" section, which contains a "Start Quiz" button. The bottom right corner of the browser window shows a zoom level of 125%.

socrative

Tip: You need at least 2 devices to try Socrative. [Learn more](#)

Coming Mid September - Socrative 2.0! New features and a faster experience are on its way!
FYI - Large number of awesome teachers using Socrative this week!

My Room Number 579984

Students In Room 0

Single Question Activities


- Multiple Choice
Ask a MC question, display results
- True/False
Ask a T/F question, display results
- Short Answer
Open-ended question, display responses

Quiz-Based Activities


Start Quiz


125%


Socrative (2):

 There are two different quiz styles to choose from. [Learn more](#)

My Room Number	579984
Students In Room	1

FLO 15-17 

Student Paced Quiz 
Students answer questions at their own pace.

Teacher Paced Quiz 
Run a pre-made quiz where you set the pace.

Advanced Quiz Options
Click the checkbox to activate/deactivate options

☐ **Randomize Answer Choices**
Multiple choice answers will be displayed in a random order

☐ **Disable Immediate Right/Wrong Feedback**
Students will not receive feedback about whether they got a question right or wrong

☐ **Hide Question Explanations**
Explanations will not be shown for answered questions

Socrative (3):

Screen Short Answer

Ask a question orally, students answer via Socrative. [Learn more](#)

/ Room Number 579984

Responses 1/1

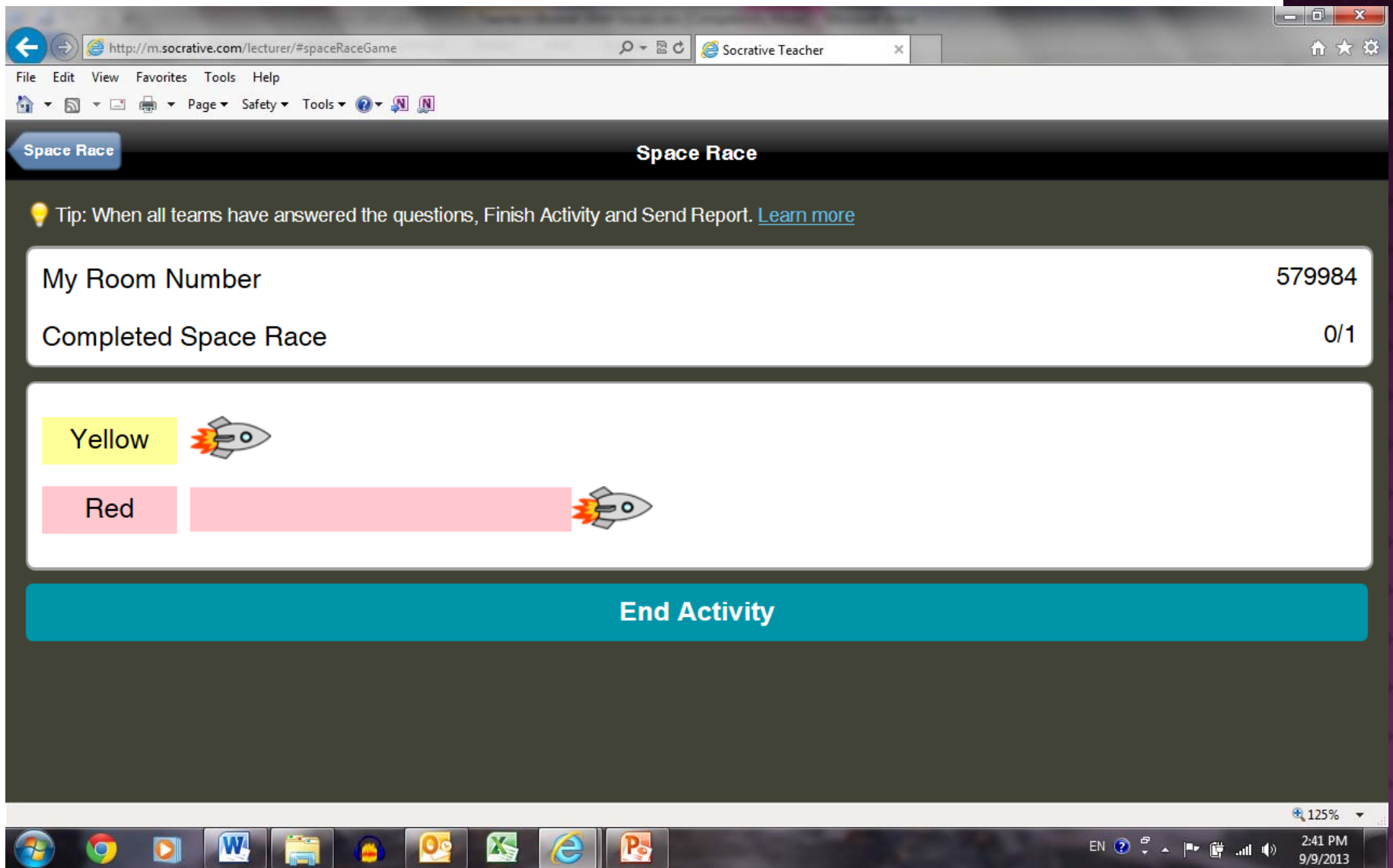
Student responses:

Don't know the answer.

Vote on responses

End Activity

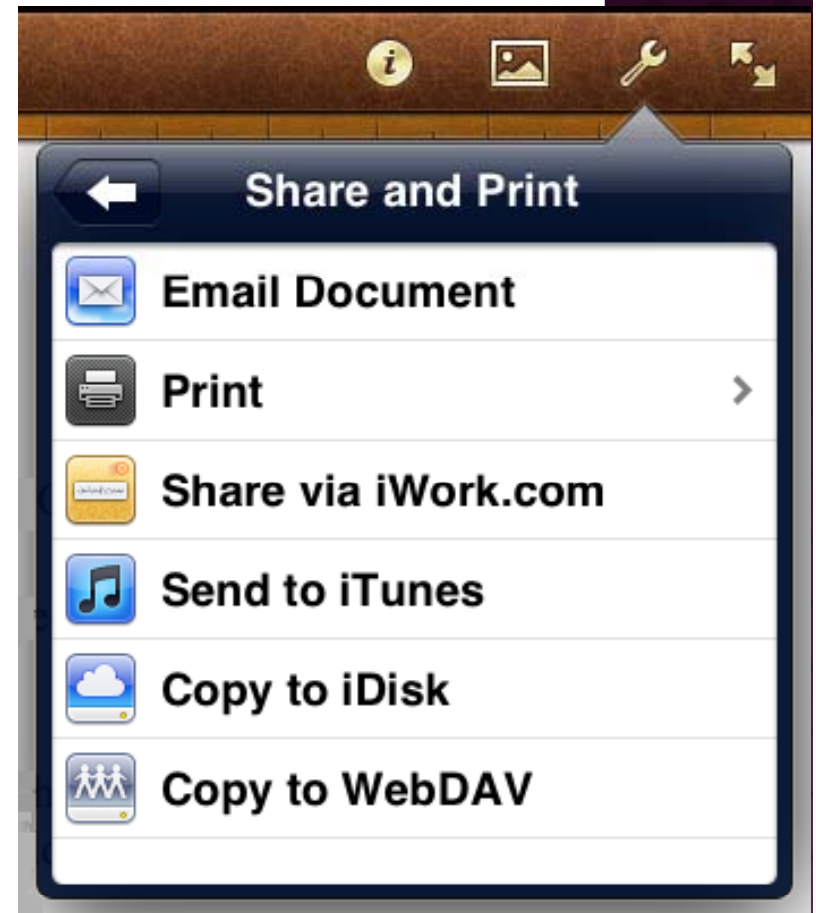
125% 2:35 PM 9/9/2013



How to use your iPad as a mini computer....

1. iWork: Pages, Keynote, Numbers
2. WebDav: DAV-pocket Lab)
3. Google Doc/Drive : Editing docs simultaneously
4. CloudOn

- <http://dav-pocket.appspot.com/>
- **Server Address:** https://dav-pocket.appspot.com/docso/
- **User Name:** Your DAV-pocket user name
- **Password:** Your DAV-pocket Account password



References

- Chen, J. (Feb, 2012), Teaching Chinese with iPad-Lesson Plans 應用數位工具iPad於中文學的幾個課程計畫設計.
- Benzing, A. (Jun, 2013), 2013 T³ International Conference: Turning iCan't into iCan with the iPad®: Teaching and Learning Using the iPad® in a High School Mathematics Classroom.
- Fenandez, C. (Nov, 2013) LCS Instructional Technology. How to make the most of your iPad.